



W7U01-67904



1VR14-90909



<https://hp.com/videos/laserjet>



support.hp.com

Lea esto primero

1



EN Open the side cover.

FR Ouvrez le capot latéral.

DE Öffnen Sie die seitliche Abdeckung.

IT Aprire il coperchio laterale.

ES Abra la cubierta lateral.

BG Отворете страничния капак.

ZHCN 打开侧盖。

HR Otvorite bočni poklopac.

CS Otevřete boční kryt.

DA Åbn sidedækslet.

NL Open de zijklep.

FI Avaa sivukansi.

EL Ανοίξτε το πλευρικό κάλυμμα.

HU Nyissa fel az oldalsó fedelet.

ID Buka penutup samping.

KK Бгййр қақпағын ашыңыз.

PL Otwórz boczną pokrywę.

PT Abra a tampa lateral.

RO Deschideți capacul lateral.

RU Откройте боковую крышку.

SR Otvorite bočni poklopac.

SK Otvorte bočný kryt.

SL Odprite stranski pokrov.

SV Öppna sidoluckan.

TH เปิดฝาปิดด้านข้าง

ZHTW 開啟側面蓋板。

TR Yan kapağı açın.

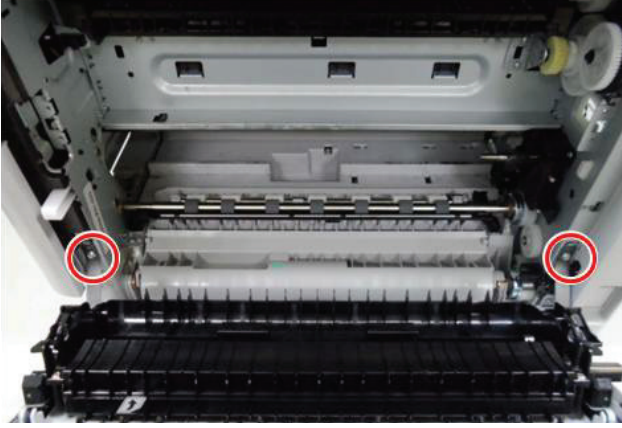
UK Відкрийте бокову кришку.

VI Mở nắp bên.

افتح الغطاء الجانبي.

AR

2



EN Remove two screws.

FR Retirez deux vis.

DE Entfernen Sie die beiden Schrauben.

IT Rimuovere le 2 viti.

ES Quite dos tornillos.

BG Свалете двата винта.

ZHCN 卸下两个螺钉。

HR Uklonite dva vijka.

CS Vyšroubujte dva šrouby.

DA Fjern to skruer.

NL Verwijder twee schroeven.

FI Poista kaksi ruuvia.

EL Αφαιρέστε δύο βίδες.

HU Távolítsa el a két csavart.

ID Lepaskan kedua sekrup.

KK Екі бұранданы алыңыз.

PL Odkręć dwie śruby.

PT Remova os dois parafusos.

RO Scoateți cele două șuruburi.

RU Открутите два винта.

SR Uklonite dva vijka.

SK Odskrutkujte dve skrutky.

SL Odstranite vijaka.

SV Ta bort två skruvar.

TH ถอดสกรูสองตัว

ZHTW 卸下兩個螺絲。

TR İki vidayı çıkarın.

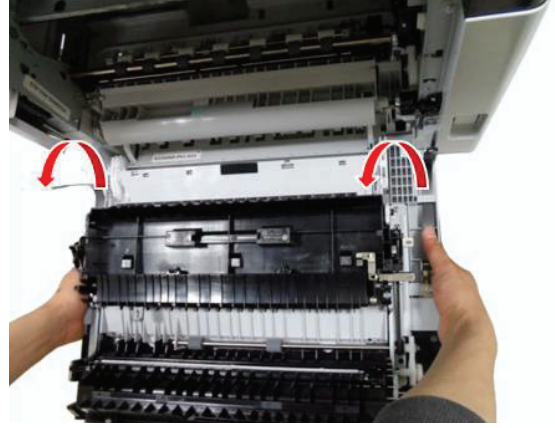
UK Виверніть два гвинти.

VI Tháo hai đinh vít.

فك برغيين.

AR

3



EN Release the side unit.

FR Libérez l'unité latérale.

DE Öffnen Sie die Seiteneinheit.

IT Sganciare l'unità laterale.

ES Libere la unidad lateral.

BG Освободете страничния модул.

ZHCN 松开侧面装置。

HR Otpustite bočnu jedinicu.

CS Uvolněte boční jednotku.

DA Frigør faxelektronikkortet.

NL Maak de eenheid aan de zijkant los.

FI Vapauta sivuyksikkö.

EL Απελευθερώστε την πλευρική μονάδα.

HU Oldja ki az oldalsó egységét.

ID Lepaskan unit samping.

KK Бүйірлік жабдықты босатыңыз.

PL Zwolnij moduł boczny.

PT Solte a unidade lateral.

RO Eliberați unitatea laterală.

RU Снимите боковой модуль.

SR Oslobodite bočnu jedinicu.

SK Uvoľnite bočnú jednotku.

SL Sprostite stransko enoto.

SV Lossa sidoenheten.

TH ปลดชุดด้านข้าง

ZHTW 鬆開側面裝置。

TR Yan birimi çıkarın.

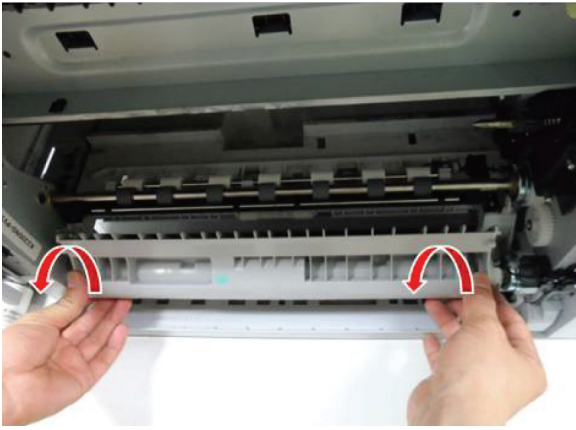
UK Вивільніть боковий блок.

VI Tháo bộ bên.

حرر الوحدة الجانبية.

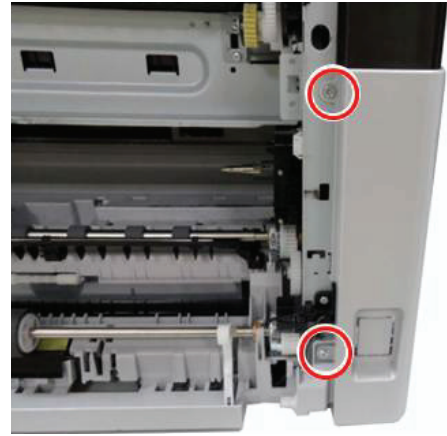
AR

4

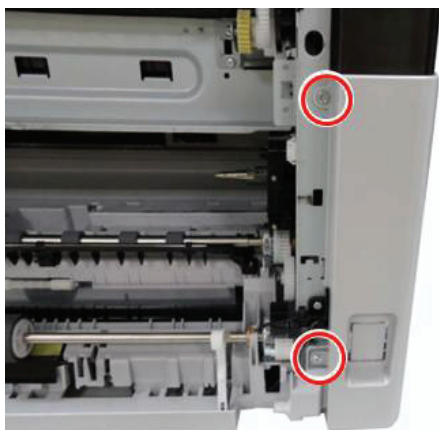


- EN Remove the MP guide.
- FR Retirez le guide MP.
- DE Entfernen Sie die MP-Führung.
- IT Rimuovere la guida MP.
- ES Retire la guía MP.
- BG Свалете водача на MP.
- ZHCN 卸下 MP 导板。
- HR Uklonite vodilicu MP.
- CS Vyjměte vodítko MP.
- DA Fjern dupleksføreren.
- NL Verwijder de multifunctionele geleider.
- FI Irrota MP-ohjain.
- EL Αφαιρέστε τον οδηγό του εξαρτήματος εκτύπωσης.
- HU Távolítsa el az MP-vezetőt.
- ID Lepaskan pemandu MP.
- KK MP бағыттауышын босатыңыз.
- PL Zdemontuj prowadnicę MP.
- PT Remova a guia MP.
- RO Scoateți ghidajul MP.
- RU Снимите направляющую многоцелевого лотка.
- SR Uklonite MP vodiču.
- SK Vyberte vodiacu lištu MP.
- SL Odstranite vodilo MP.
- SV Ta bort multifunktionsledaren.
- TH ๒๑๓๓๓๓ MP
- ZHTW 卸下 MP 導板。
- TR MP kılavuzunu çıkarın.
- UK Вийміть направляючу БЦ.
- VI Tháo ống vách MP.

5



- EN Remove two screws and then remove the rear-dummy cover.
- FR Retirez deux vis, puis retirez le faux capot arrière.
- DE Entfernen Sie die beiden Schrauben und dann die hintere Abdeckung.
- IT Rimuovere due viti, quindi rimuovere il coperchio fittizio posteriore.
- ES Quite los dos tornillos y luego la cubierta posterior simulada.
- BG Свалете двата винта и след това свалете задния предпазен капак.
- ZHCN 卸下两个螺钉，然后卸下背面遮板。
- HR Uklonite dva vijka i zatim otpustite stražnji lažni poklopac.
- CS Vyšroubujte dva šrouby a poté sejměte zadní nepravý kryt.
- DA Fjern tre skruer, og fjern derefter scannerens bageste dæksel.
- NL Verwijder twee schroeven en verwijder vervolgens de afdekplaat aan de achterkant.
- FI Poista kaksi ruuvia ja poista sitten takaosan peitekansi.
- EL Αφαιρέστε δύο βίδες και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το πίσω κοίλο κάλυμμα.
- HU Távolítsa el a két csavart, majd a funkció nélküli hátsó burkolatot.
- ID Keluarkan kedua sekrup, lalu lepaskan penutup rear-dummy.
- KK Екі бұранданы алып, артқы бос қақпақты алып тастаңыз.
- PL Odkręć dwie śruby, a następnie zdejmij tylną zaślepkę.
- PT Remova os dois parafusos e depois a tampa traseira fictícia.
- RO Scoateți două șuruburi și apoi scoateți capacul din spate aparent.



RU Открутите два винта, а затем снимите заднюю заглушку.

SR Uklonite dva vijka, pa uklonite zadnji lažni poklopac.

SK Odskrutkujte dve skrutky a potom zložte zadný kryt.

SL Odstranite vijaka in nato odstranite zadnji slepi pokrov.

SV Ta bort tre skruvar och ta sedan bort den bakre attrappluckan.

TH ถอดสกรูสองตัว แล้วถอดฝาปิดตมมีด้านหลัง

ZHTW 卸下兩個螺絲，然後卸下後側防塵蓋板。

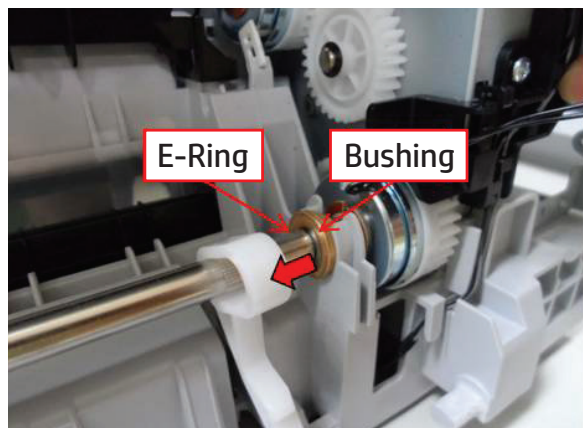
TR İki vidayı çıkarın ve arka-temsili kapağı sökün.

UK Виверніть два гвинти, потім зніміть задню кришку-заглушку.

VI Tháo hai đinh vít và nắp giả phía sau.

AR فك مسماري براغي، ثم أزل غطاء النموذج الطباعي الخلفي.

6



EN Remove the E-ring and then pull the bushing to the left.

FR Retirez l'anneau de retenue de type E puis poussez la bague vers la gauche.

DE Entfernen Sie den E-Ring, und ziehen Sie die Buchse nach links.

IT Rimuovere l'anello d'arresto quindi tirare la boccola verso sinistra.

ES Retire el anillo E y luego empuje el rodamiento hacia la izquierda.

BG Свалете E-образния пръстен и след това издърпайте втулката наляво.

ZHCN 卸下 E 形环，然后向左侧拉动轴套。

HR Uklonite E-prsten te povucite umetak ulijevo.

CS Vyjměte E-kroužek a poté pouzdro tahem přetáhněte doleva.

DA Fjern E-ringen, og træk derefter bøsningen til venstre.

NL Verwijder de borgring en trek vervolgens de glijlager naar links.

FI Poista E-rengas ja vedä holkki vasemmalle.

EL Αφαιρέστε το στεγανοποιητικό E και, στη συνέχεια, σύρετε το παρέμβυσμα προς τα αριστερά.

HU Távolítsa el az E-gyűrűt, majd húzza el balra a perselyt.

ID Lepaskan E-ring, lalu tarik bushing ke kiri.

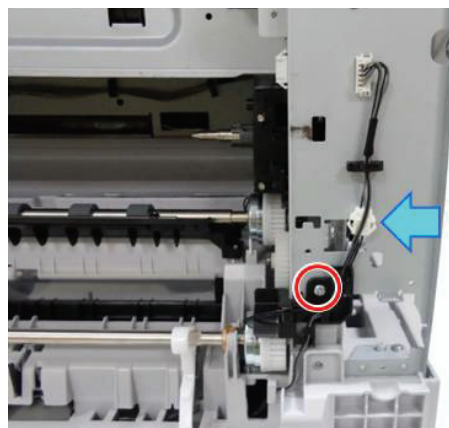
KK E тәрізді сақинаны алып, төлкені солға итеріңіз.

PL Zdejmij pierścień E-ring, a następnie pociągnij tuleję w lewo.

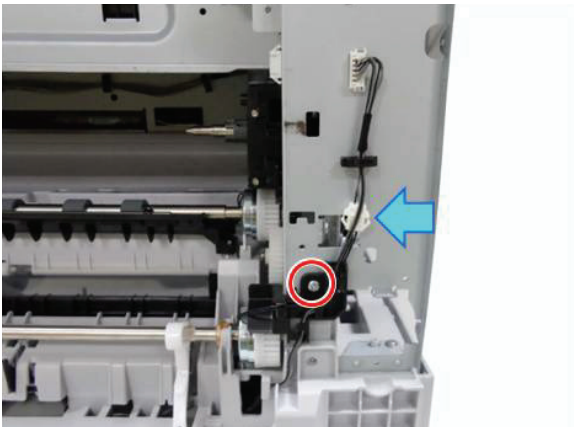
- PT** Remova o anel E e, em seguida, puxe a bucha para a esquerda.
- RO** Scoateți inelul E, apoi trageți bușa către stânga.
- RU** Снимите стопорную E-образную шайбу и сдвиньте втулку влево.
- SR** Uklonite E-prsten i povucite čauru ulevo.
- SK** Demontujte poistný krúžok a potom potiahnite puzdro doľava.
- SL** Odstranite e-obroč in povlecite ležaj v levo.
- SV** Ta bort E-ringen och dra sedan bussningen åt vänster.
- TH** ถอดแหวนตัวอี จากนั้นดึงปลอกไปทางด้านซ้าย
- ZHTW** 卸下 E 形環，然後將軸襯拉到左邊。
- TR** E halkasını çıkarın ve ardından burcu sol tarafa doğru çekin.
- UK** Зніміть стопорне E-подібне кільце та потягніть втулку наліво.
- VI** Tháo Vòng chữ E và kéo ống lót sang trái.

AR قم بإزالة الحلقة التي على شكل حرف E، ثم اسحب البطانة إلى الجانب الأيسر.

7



- EN** Unplug the MP clutch connector, remove one screw (circle), and then remove the harness holder (arrow).
- FR** Débranchez le connecteur de l'embrayage du bac MP, retirez une vis (cercle), et retirez le support de faisceau (flèche).
- DE** Ziehen Sie den MP-Kupplungsstecker ab, entfernen Sie eine Schraube (Kreis), und entfernen Sie danach den Kabelbaumhalter (Pfeil).
- IT** Sganciare il connettore della frizione MP, rimuovere una vite (cerchiata), quindi rimuovere il supporto del cablaggio (freccia).
- ES** Desenchufe el conector del embrague MP, retire un tornillo (círculo) y luego retire el soporte del arnés (flecha).
- BG** Извадете конектора на MP съединителя, свалете винта (означен с кръг) и след това свалете държача на шината (означен със стрелка).
- ZHCN** 拔下 MP 离合器接头，卸下一个螺钉（圆圈），然后卸下线束夹持器（箭头）。
- HR** Odsvojite priključak spojke MP, uklonite jedan vijak (krug), zatim uklonite držač ožičenja (strelica).
- CS** Odpojte konektor spojky MP, vyšroubujte jeden šroub (kruh) a poté vyjměte držák kabelového svazku (šipka).
- DA** Frakobl dupleksførerens koblingsstik, fjern en skrue (cirkel), og fjern derefter holderen til ledningsnettet (pil).
- NL** Koppel de koppelingsstekker van de MP los, verwijder één schroef (zie cirkel) en verwijder vervolgens de bedradinghouder (zie pijl).
- FI** Irrota MP-kytkimen liitin. Irrota yksi ruuvi (ympyröity) ja johtosarjan pidin (nuoli).
- EL** Αποσυνδέστε το σύνδεσμο ασφάλισης του εξαρτήματος εκτύπωσης MP, αφαιρέστε μια βίδα (κύκλος) και αφαιρέστε τη συγκράτηση της πλεξούδας καλωδίωσης (βέλος).
- HU** Húzza ki az MP kapcsoló csatlakozóját, távolítsa el a csavart (kör), majd a kábelköteg tartóját (nyíl).
- ID** Lepaskan konektor kopling MP, keluarkan satu sekrup (lingkaran), lalu keluarkan penahan harness (tanda panah).



KK MP жалғастырғыш коннекторын ажыратып, бір бұранданы (сақина) алыңыз, одан кейін ширақ ұстағышын (көрсеткі) алып тастаңыз.

PL Odłącz złącze sprzęgła MP, odkręć jedną śrubę (kółko), a następnie usuń mocowanie zespołu przewodów (strzałka).

PT Desconecte o conector da embreagem MP, remova um parafuso (círculo) e, em seguida, remova o suporte do chicote (seta).

RO Scoateți conectorul de legătură MP, scoateți un șurub (în cerc), apoi scoateți suportul de susținere a cablurilor (săgeata).

RU Отсоедините разъем муфты многоцелевого лотка, открутите один винт (окружность) и снимите держатель оснастки (стрелка).

SR Isključite MP spojni konektor, uklonite vijak (krug), pa uklonite držač veze (strelica).

SK Odpojte konektor spojky MP, odskrutkujte jednu skrutku (krúžok) a potom demontujte držiak zväzku káblov (šípka).

SL Izključite priključek sklopke MP, odstranite vijak (krog) in nato odstranite še držalo kablskega snopa (puščica).

SV Lossa multifunktions-kopplingskontakten, ta bort en skruv (cirkel) och ta sedan bort selens hållare (pil).

TH ถอดข้อต่อที่ยึด MP และถอดคอสถูหนึ่งตัว (ในวงกลม) จากนั้นถอดตัวยึดมัดสายไฟ (ลูกศรชี้)

ZHTW 拔下 MP 離合器接頭，卸下一個螺絲（圓圈），然後卸下導線固定座（箭頭）。

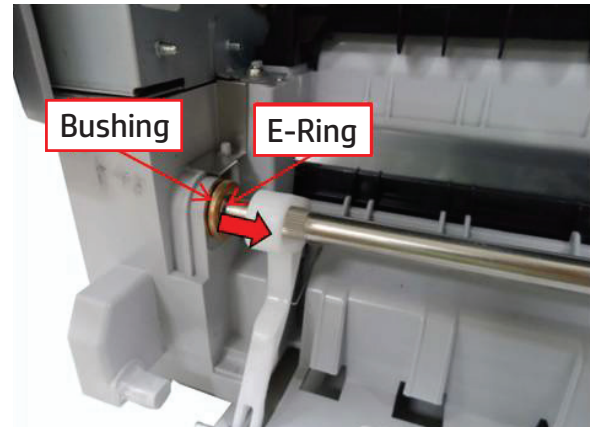
TR MP kavrama soketini çekin, bir vidayı çıkarın (halka) ve ardından demet tutucuyu sökün (ok).

UK Від'єднайте з'єднувач муфти БЦ, виверніть один гвинт (обведений колом), потім зніміть тримач джгута (вказаний стрілкою).

VI Tháo bộ kết nối cụm MP, tháo một đinh vít (tròn), sau đó tháo kẹp dây (mũi tên).

AR افصل موصل القابض متعدد الأغراض (MP). وقم بإزالة برغي واحد (دائري)، ثم قم بإزالة حامل المجموعة (سهم).

8



EN Remove the E-Ring from the left of the MP shaft and then pull the bushing to the right.

FR Retirez l'anneau de retenue de type E depuis le côté gauche de l'arbre MP, puis poussez la bague vers la droite.

DE Entfernen Sie den E-Ring, und ziehen Sie die Buchse nach links.

IT Rimuovere l'anello d'arresto a sinistra dell'albero MP, quindi tirare la boccola verso destra.

ES Retire el anillo E desde la izquierda del eje MP y luego empuje el rodamiento hacia la derecha.

BG Свалете E-образния пръстен от лявата част на MP лоста и след това издърпайте втулката надясно.

ZHCN 从 MP 轴的左侧卸下 E 形环，然后向右侧拉动轴套。

HR Uklonite E-prsten s lijeve strane osovine MP te povucite umetak udesno.

CS Vyjměte E-kroužek z levé strany hřídele MP a poté zatlačte pouzdro doprava.

DA Fjern E-ringen til venstre i duplexførerens aksel, og træk derefter bøsningen til højre.

NL Verwijder de borgring aan de linkerkant van de MP-as en trek vervolgens de glijlager naar rechts.

FI Irrota E-rengas MP-akselin vasemmalta puolelta. Vedä holkki oikealle.

EL Αφαιρέστε το στεγανοποιητικό E από την αριστερή πλευρά του άξονα του εξαρτήματος εκτύπωσης και, στη συνέχεια, σύρετε το παρέμβυσμα προς τα δεξιά.

HU Távolítsa el az MP tengelyétől balra található E-gyűrűt, majd húzza jobbra a perselyt.

ID Lepaskan E-Ring dari bagian kiri poros MP, lalu tarik bushing ke kanan.

KK E тәрiздi сакинаны MP өзекшесинiң сол жағынан алып, төлкени оңға итерiңiз.

PL Zdejmij pierścień E-ring z lewej strony drążka MP, a następnie pociągnij tuleję w prawo.

PT Remova o anel E da esquerda do eixo da MP e, em seguida, puxe a bucha para a direita.

RO Scoateți inelul E aflat în partea stângă a axului MP, apoi trageți bușca spre dreapta.

RU Снимите стопорную E-образную шайбу с левого конца вала многоцелевого лотка и сдвиньте втулку вправо.

SR Uklonite E-prsten sa leve strane MP osovine i povucite čauru nadesno.

SK Demontujte poistný krúžok z ľavej strany hriadeľa MP a potom potiahnite puzdro doprava.

SL Odstranite e-obroč na levi strani gredi MP in nato potisnite ležaj v desno.

SV Ta bort E-ringen från multifunktionsaxeln och dra sedan bussningen åt höger.

TH ถอดแหวนตัวอีออกจากด้านซ้ายของแกน MP จากนั้นให้ดึงปลอกไปทางขวา

ZHTW 從 MP 軸的左邊卸下 E 形環，然後將軸襯拉到右邊。

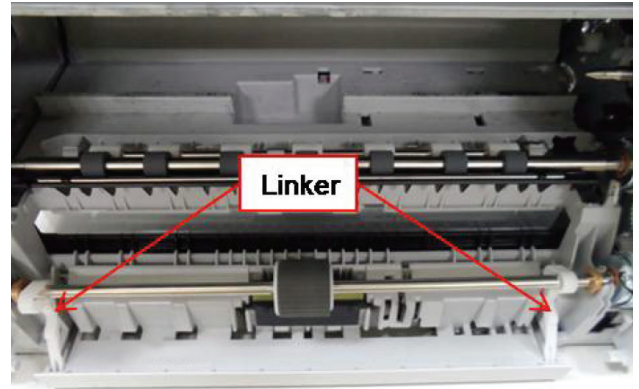
TR E Halkasını MP şaftının solundan çıkarın ve ardından burcu sağ tarafa doğru çekin.

UK Зніміть стопорне E-подібне кільце з лівої сторони валу БЦ та потягніть втулку направо.

VI Tháo Vòng chữ E khỏi trục MP theo hướng từ trái sang, sau đó kéo ống lót sang phải.

AR قم بإزالة الحلقة التي على شكل حرف E من يسار العمود متعدد الأغراض، ثم اسحب البطانة إلى الجانب الأيمن.

9



EN Release both linkers from the bottom.

FR Libérez les deux coupleurs du bas.

DE Lösen Sie die beiden Verbindungselemente von der Unterseite.

IT Sganciare entrambi i collegatori dalla parte inferiore.

ES Libere ambos vinculadores de la parte inferior.

BG Освободете и двата съединителя от долната част.

ZHCN 从底部松开两个连接器。

HR Otpustite oba poveziivača s donje strane.

CS Obě spojky zesponu uvolněte.

DA Frigør begge sammenkoblinger fra bunden.

NL Maak beide verbindingsstukken los van de bodem.

FI Irrota molemmat kiinnittimet pohjasta.

EL Απελευθερώστε και τους δύο συνδετήρες από τη βάση.

HU Oldja ki az alul található két összekötőelemet.

ID Lepaskan kedua penghubung dari bawah.

KK Екі қырастарғышты астынан босатыңыз.

PL Zwolnij od dołu oba łączniki.

PT Solte os elos da parte inferior.

RO Eliberați ambele elemente de legătură aflate în partea de jos.

RU Разблокируйте обе перемычки снизу.

SR Otpustite oba graničnika sa dna.

SK V spodnej časti uvoľnite oba zariadenia.

SL Sprostite oba povezovalnika na spodnji strani.

SV Lossa båda länkarna från botten.

TH ถอดตัวเชื่อมตรงด้านล่างออกทั้งสองตัว

ZHTW 鬆開底部的兩個鏈接器。

TR Her iki bağlayıcıyı alttan sökün.

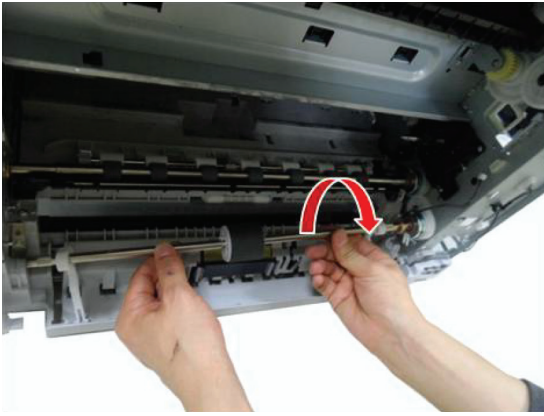
UK Від'єднайте обидва тримачі знизу.

VI Tháo cả hai cầu nối khỏi đáy.

حرر الوصلتين من الجانب السفلي.

AR

10

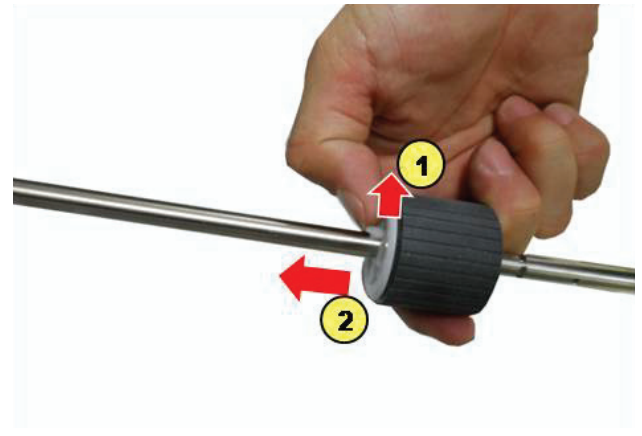


- EN Release the MP Pick Up Assembly.
- FR Libérez l'ensemble d'entraînement MP.
- DE Lösen Sie die MP-Papieraufnahmeeinheit.
- IT Sganciare il gruppo di prelievo MP.
- ES Libere el ensamble de captación MP.
- BG Освободете сглобката за поемане на MP.
- ZHCN 松开 MP 拾纸组合件。
- HR Otpustite sklop za podizanje MP.
- CS Uvolněte podávací sestavu MP.
- DA Frigør dupleksførerens opsamlingsenhed.
- NL Maak de transporteenheid van de MP los.
- FI Irrota MP-nostokokoonpano.
- EL Απελευθερώστε το Συγκρότημα ανύψωσης του εξαρτήματος εκτύπωσης.
- HU Oldja ki az MP behúzóegységét.
- ID Lepaskan Unit Pengambil MP.
- KK MP көтеру жинағын босатыңыз.
- PL Zwolnij zespół pobierania MP.
- PT Solte o conjunto de montagem da MP.
- RO Eliberați ansamblul palpator pentru MP.
- RU Разблокируйте узел захвата многоцелевого лотка.
- SR Oslobodite MP sklop za uzimanje papira.
- SK Uvoľnite zostavu podávacieho valčeka MP.
- SL Sprostite sklop zajemalnega valja MP.
- SV Lossa multifunktionsmataren.
- TH ถอดชุดประกอบดึงกระดาษ MP
- ZHTW 鬆開 MP 拾取組件。
- TR MP Toplama Düzenegini yerinden çıkarın.
- UK Зніміть блок підбору БЦ.
- VI Thao cùm chọn MP.

حرر مجموعة الالتقاط متعددة الأغراض.

AR

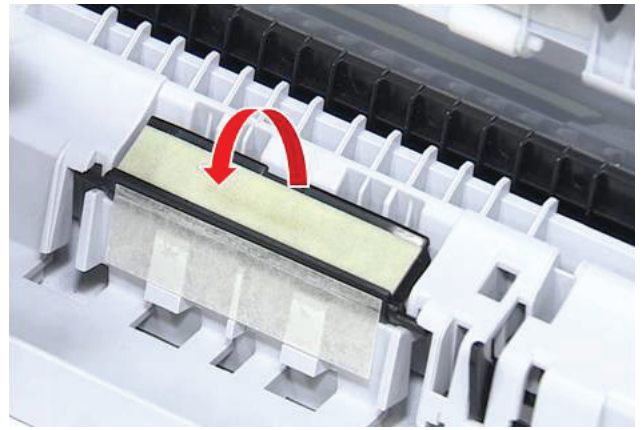
11



- EN Remove the MP pick up roller while pulling the tab (callouts 1 and 2).
- FR Retirez le rouleau d'entraînement MP tout en tirant sur la languette (légendes 1 et 2).
- DE Entfernen Sie die MP-Einzugswalze, während Sie die Lasche zurückziehen (1 und 2).
- IT Rimuovere il rullo di prelievo MP tirando al tempo stesso la linguetta (1 e 2).
- ES Retire el rodillo de captación MP mientras empuja la pestaña (números 1 y 2).
- BG Свалете ролката за поемане на MP, докато издърпвате палеца (обозначения 1 и 2).
- ZHCN 在拉动压片的同时卸下 MP 拾纸轮 (图注 1 和 2)。
- HR Uklonite valjak za podizanje MP dok izvlačite jezičak (oblačič 1 i 2).
- CS Tahem na výstupek vyjměte podávací válec MP (popisky 1 a 2).
- DA Fjern dupleksførerens opsamlingsvalse, mens du trækker i tappen (billedforklaring 1 og 2).
- NL Verwijder de transportrol van de MP door aan het lipje te trekken (1 en 2).
- FI Irrota MP-nostotela vetämällä kielekettä (1 ja 2).
- EL Αφαιρέστε τον κύλινδρο ανύψωσης του εξαρτήματος εκτύπωσης τραβώντας τη γλωττίδα (λεπτομέρειες 1 και 2).
- HU Húzza oldalra a fület (1 és 2), és távolítsa el az MP papírbehúzó-görgőjét.
- ID Lepaskan rol pengambil MP sambil menarik tab (gambar 1 dan 2).

- KK** Құлақшаны (1-ші және 2-ші сілтеме) тартып тұрып, MP көтеру ролигін алып тастаңыз.
- PL** Zdejmij rolkę pobierania MP, ciągnąc za zaczep (odnośniki 1 i 2).
- PT** Remova o cilindro de coleta da MP puxando a aba (legendas 1 e 2).
- RO** Scoateți rola palpatorului MP, trăgând în același timp de ureche (referințele 1 și 2).
- RU** Снимите ролик захвата многоцелевого лотка, потянув при этом за выступ (выноски 1 и 2).
- SR** Uklonite MP valjak za uzimanje papira dok vučete jezičak (oblačiči 1 i 2).
- SK** Ťahaním za úchytku vyberte podávací valček MP (obrázky č. 1 a 2).
- SL** Povlecite jeziček (oznaki 1 in 2) in odstranite zajemalni valj MP.
- SV** Ta bort multifunktions-matningsrullen samtidigt som du drar i fliken (bildtext 1 och 2).
- TH** ถอดลูกกลิ้งดึงกระดาษ MP ขณะที่ยังเห็นไปด้วย (หมายเลข 1 และ 2)
- ZHTW** 拉住扣片，同時卸下 MP 拾取滾筒（圖說文字 1 和 2）。
- TR** Kulakçığı çekerken MP toplayıcı silindirini çıkarın (resimler 1 ve 2).
- UK** Зніміть ролик підбору БЦ, відтягуючи виступ (1 та 2 на малюнку).
- VI** Tháo trục lăn chọn MP trong khi kéo đầu nắp (chú thích 1 và 2)

12



- EN** Pull and release the MP friction pad.
- FR** Tirez sur le tampon MP pour le libérer.
- DE** Ziehen Sie den MP-Reibungsbelag heraus, und lösen Sie ihn.
- IT** Tirare e rilasciare il tampone della frizione MP.
- ES** Empuje y suelte la almohadilla de fricción MP.
- BG** Издърпайте и освободете фрикционната подложка на MP.
- ZHCN** 拉动并松开 MP 摩擦垫。
- HR** Povucite i otpustite podložak za odvajanje MP.
- CS** Tahem uvolněte třecí segment MP.
- DA** Træk i og frigør dupleksførerens separationspude.
- NL** Trek aan het wrijvingskussen van de MP en maak het los.
- FI** Vapauta MP-kitkalaatta vetämällä.
- EL** Τραβήξτε και απελευθερώστε το αντιτριβικό παρέμβυσμα του εξαρτήματος εκτύπωσης.
- HU** Húzza le és távolítsa el az MP súrlódó betétjét.
- ID** Tarik dan lepaskan bantalan friksi MP.
- KK** MP үйкеліс жастықшасын тартып, босатыңыз.
- PL** Pociągnij i zwolnij płytke cierną MP.
- PT** Puxe e solte a almofada de fricção da MP.
- RO** Trageți și eliberați placa de fricțiune MP.
- RU** Высвободите направляющую планку многоцелевого лотка, потянув за нее.
- SR** Povucite i oslobodite MP jastuče za trenje.

قم بإزالة أسطوانة الالتقاط متعددة الأغراض أثناء سحب اللسان
(وسيلتنا الشرح 1 و2).

SK Potiahnite a uvoľnite trecí segment MP.

SL Povlecite in izpustite tornu ploščico MP.

SV Dra i och lossa multifunktions-friktionskudden.

TH ดึงและปลดแผ่นเสียดทาน MP

ZHTW 拉動並鬆開 MP 摩擦墊。

TR MP ayırma pedini çekin ve çıkarın.

UK Потягніть та зніміть фрикційну пластину БЦ.

VI Kéo và thả bộ phanh MP.

اسحب بطانة الاحتكاك متعددة الأغراض وحررها. AR

